District Office of Transition Services

Oficina de Servicios de Transición del Distrito

December 14, 2022

14 de diciembre de 2022

Presenters

Jaclyn Tolj
Coordinator, Transition Services

Lynn Okura
Specialist, Transition Services

Jose Hernandez
Transition Teacher Coordinator,
Transition Services

Ann Nygren
Transition Teacher Coordinator,
Transition Services

Presentadores

Jaclyn Tolj
Coordinadora, Servicios de Transición

Lynn Okura
Especialista, Servicios de Transición

José Hernández
Coordinador de Maestros de Transición,
Servicios de Transición

Ann Nygren
Coordinadora de Maestros de Transición,
Servicios de Transición

Agenda

1. Transition Services Overview
   - What does transition support look like in LAUSD?
   - How does LAUSD facilitate agency partnerships?
2. The Transition Roadmap & the Individual Transition Plan (ITP)
   - What is a transition assessment?
   - What is an ITP?
   - How can families support in transition planning?
3. How We Provide Transition Instruction
4. What is Work-Based Learning?
5. Age of Majority & Certificate of Completion vs. Diploma
6. Resources for Families

Agenda

1. Repaso general de los servicios de transición
   - ¿Cómo es el apoyo a la transición en el LAUSD?
   - ¿Cómo facilita el LAUSD las asociaciones con las agencias?
2. La Ruta de Guía de la Transición y el Plan de Transición Individual (ITP)
   - ¿Qué es una evaluación de transición?
   - ¿Qué es un ITP?
   - ¿Cómo pueden apoyar las familias en la planificación de la transición?
3. Cómo proporcionamos la instrucción de transición
4. ¿Qué es el aprendizaje basado en el trabajo?
5. Mayoría de edad y Certificado de Finalización de Estudios vs. Diploma
6. Recursos para las familias

Poll

Poll: If you are a parent/guardian, what age/grade is your child?

1. Under age 5
2. Elementary School
3. Middle School
4. High School
5. 18-22, still enrolled in LAUSD

Encuesta

Encuesta: Si usted es padre/tutor legal, ¿en qué grado está y qué edad tiene su hijo(a)?

1. Menor de 5 años
2. Escuela Primaria
3. Escuela Intermedia
4. Escuela Preparatoria
5. 18-22 años, todavía inscrito(a) en el LAUSD

Transition Services Overview

Repaso General de los Servicios de Transición

What are Transition Services?

Transition Services help students take steps to move ...

from school...

...to adult living.

¿Qué son los servicios de transición?

Los servicios de transición ayudan a los estudiantes a dar los pasos necesarios para pasar...

de la escuela...

a la vida adulta

Transition Services Overview: The Transition Team

Repaso general de los servicios de transición: El Equipo de Transición

What does the transition support structure look like in LAUSD?

- Case Carrier/Special Education Teacher(s)
- General Education Teachers
- Transition Teacher

Who else is part of the Transition Team?

- Parents/Guardians
- Agency Partners, as appropriate

¿Cómo es la estructura de apoyo a la transición en el LAUSD?

- Administrador de casos/Maestro(s) de Educación Especial
- Maestros de Educación General
- Maestro de Transición

¿Quién más forma parte del equipo de transición?

- Padres/Tutores Legales
- Socios de agencias, según corresponda

Transition Services Overview: Transition Teachers

Descripción de los servicios de transición: Maestros de Transición

- Assigned to every comprehensive high school
- Support all LAUSD secondary sites, including middle schools
- Duties include:
  - Support Individual Transition Plan (ITP) compliance
  - Assess all 10th grade students with IEPs
  - Provide transition-focused activities/lessons: synchronous lessons, and asynchronous lessons through Schoology as well as through classroom instruction
  - Coordinate Work-Based Learning programs
  - Connect 12th grade students with post-secondary resources
  - Invite outside agencies to upcoming IEPs
  - Provide transition, vocation, and college preparatory field trips and experiences, including virtual experiences

- Asignados a todas las escuelas preparatorias integrales
- Apoyan a todas las escuelas de nivel secundario de LAUSD, incluyendo las escuelas intermedias
- Sus deberes incluyen:
  - Transición (ITP)
  - Evaluar a todos los estudiantes en grado 10 con un IEP
  - Impartir lecciones/ actividades centradas en la transición: lecciones sincrónicas y asincrónicas a través de Schoology, así como también mediante enseñanza en el aula
  - Coordinar los programas de Aprendizaje basado en el trabajo
  - Conectar a los estudiantes en grado 12 con los recursos postsecundarios
  - Invitar a agencias externas a las próximas reuniones del IEP
  - Proporcionar paseos y experiencias de transición, vocacionales y de preparación para la universidad, incluyendo Apoyar el cumplimiento del Plan Individual de experiencias virtuales

Transition Services Overview: Agency Partnerships & Attendance at IEP Meetings

Repaso General de los servicios de transición: Asociaciones con agencias y Asistencia a las reuniones de IEP

- When a student is a client of a partner agency, Transition teachers facilitate the invitation of agencies to the IEP meeting. This may include agencies such as Department of Rehabilitation and Regional Center.

- During each IEP meeting in which an ITP is being reviewed, a discussion of agency involvement should take place, and the ITP should be completed accordingly.

Future Agency Involvement:

Are there agencies currently or prospectively providing or paying for transition services? (•) Yes ( ) No

Do you give permission to the District to invite these agencies to the next IEP in which transition services will be reviewed? (•) Yes ( ) No

Agency Name:
Regional Center

Agency Name:

Agency Name:

- Cuando un estudiante es cliente de una agencia asociada, los maestros de transición facilitan la invitación de las agencias a las reuniones del IEP. Estas agencias puede incluir entidades como el Departamento de Rehabilitación y el Centro Regional.

- En cada reunión del IEP en la que se revise un Plan de Transición (ITP), se debe discutir la participación de la agencia, y el ITP debe completarse de acuerdo con ello.

Participación de una entidad en el futuro:

¿Existen entidades que actualmente provean o pagan por los servicios de transición o lo harán en el futuro? ( ) Sí ( ) No

¿Da usted permiso para que el Distrito Escolar invite a estas entidades a la próxima reunión del IEP en la que se repasarán los servicios de transición? ( ) Sí ( ) No

Nombre de la entidad:

Nombre de la entidad:

Nombre de la entidad:

Transition Services Overview: Agency Partnerships & Student Referrals

Repaso General de los servicios de transición: Asociaciones con las agencias y remisiones de estudiantes

In 12th grade, students receive additional support from the Transition teacher. Support can include:

- Referral to Department of Rehabilitation
- Referral and meetings with disabled student services representatives at post-secondary educational institutions (ex: community and local colleges)
- Referral to Bridges to Work for post-secondary employment support
- FAFSA (Free Application for Federal Student Aid) completion support

En el grado 12, los estudiantes reciben apoyo adicional del maestro/a de transición. El apoyo puede incluir:

- Remisión al Departamento de Rehabilitación
- Remisión y reuniones con representantes de servicios para estudiantes con discapacidades en instituciones educativas postsecundarias (por ejemplo, universidades comunitarias y locales)
- Remisión a “Bridges to Work” para apoyo en el empleo postsecundario
- Apoyo para completar el formulario FAFSA de ayuda financiera.

Transition Services Overview: Agency Partnerships & Student Referrals

Repaso General de los servicios de transición: Asociaciones con las agencias y remisiones de estudiantes

- 12th grade students on the diploma track are offered opportunities to connect with disabled student services representatives from local community colleges.
- Opportunities for field trips (virtual and/or in-person) are offered in order to facilitate student communication with Disabilities Services offices at local community colleges.
- Transition teachers are available to facilitate communication with Disabilities Services offices for students enrolling in 4-year colleges.

- A los estudiantes en grado 12 que cursan el programa para el diploma se les ofrece la oportunidad de conectarse con los representantes de los servicios para estudiantes con discapacidades de las universidades comunitarias locales.
- Se ofrecen oportunidades de paseos académicos (virtuales y/o en persona) para facilitar la comunicación de los estudiantes con las oficinas de servicios de discapacidades de las universidades comunitarias locales.
- Los maestros de transición están disponibles para facilitar la comunicación con las oficinas de servicios de discapacidades de los estudiantes que se matriculan en universidades de 4 años.

The Transition Road Map & Individual Transition Plan (ITP)

Ruta de Guía de la Transición y el Plan de transición individual (ITP)

Poll: Which 'transition' is our LAUSD transition teachers preparing students for?

Encuesta: ¿Para qué "transición" están preparando a los estudiantes nuestros maestros de transición del LAUSD?

1. Pre-school to kindergarten
2. School to adult living
3. Middle school to high school

1. De preescolar a kindergarten
2. De la escuela a la vida adulta
3. De la escuela secundaria a l preparatoria

School/
Escuela

Adult Living/
Vida Adulta

How do we plan for this transition?
¿Cómo planificamos para esta transición?

Transition Assessments

Evaluaciones de transición

We need to determine students' strengths, needs, preferences, and interests about post-secondary education, employment and independent living.

A tool similar to a test or quiz but with no incorrect answers

Tenemos que determinar los puntos fuertes, las necesidades, las preferencias y los intereses de los estudiantes en cuanto a la educación postsecundaria, el empleo y la vida independiente.

Una herramienta similar a un examen o una prueba, pero sin respuestas incorrectas

The Individual Transition Plan (ITP)

El Plan Individual de Transición (ITP, en inglés)

- The Individual Transition Plan (ITP)
  - Part of the Individualized Education Program (IEP)
  - Begins at the age of 13 (per LAUSD policy, IDEA requires an ITP at age 16)
  - Includes:
    - transition assessment results
    - post-secondary goals in the areas of education/training, employment, independent living (if appropriate)
    - activities to support the goals
    - agency linkages
  - Updated annually

- El Plan Individual de Transición (ITP)
  - Forma parte del Programa de Educación Individualizada (IEP)
  - Comienza a la edad de 13 años (según la política del LAUSD, IDEA requiere un ITP a los 16 años)
  - Incluye:
    - resultados de la Evaluación de Transición
    - objetivos postsecundarios en las áreas de educación/capacitación, empleo, vida independiente (si corresponde)
    - actividades para apoyar los objetivos
    - vínculos con agencias
  - Se actualiza anualmente

How Can Families Support in Transition Planning?

¿Cómo pueden las familias apoyar la planificación de la transición?

3 Things Every Family Can Do to Support Their Child's Transition:

- Encourage your child to attend the ITP meeting
- Share information about your child with the IEP team
- Provide exposure to post-secondary options (e.g., colleges, vocational programs, work environments) and help develop independent living skills (e.g., house chores, getting around in the community, money management)

Hay 3 cosas que toda familia puede hacer para apoyar la transición de su hijo(a):

- Animar a su hijo(a) a asistir a la reunión del ITP
- Compartir información sobre su hijo(a) con el equipo del IEP
- Proporcionar información sobre las opciones postsecundarias (por ejemplo, universidades, programas de formación profesional, entornos laborales) y ayudar a desarrollar habilidades de vida independiente (por ejemplo, hacer tareas domésticas, desplazarse en la comunidad, administrar el dinero)

3 minutes

Preguntas y respuestas – 3 minutos

How We Provide Transition Instruction

Cómo impartimos la instrucción para la transición

How We Provide Transition Instruction

Cómo impartimos la instrucción para la transición

A pre-assessment tool is used to:

- Identify student strengths and needs
- Plan targeted, individualized transition instruction

We provide:

- Direct instruction: pull-out, push-in
- Training and resources for school staff

Utilizamos una herramienta de preevaluación para:

- Identificar los puntos fuertes y las necesidades del alumno
- Planificar una instrucción de transición específica e individualizada

Proporcionamos:

- Instrucción directa: dentro y fuera de la clase
- Formación y recursos para el personal escolar

Areas of Transition Instruction

Áreas de instrucción para la transición

- Career Awareness
- Post-Secondary Planning
- Job Search and Preparation
- Destination/Transportation
- Life Skills/Independent Living
- Transition & Self Advocacy

- Conciencia sobre las carreras
- Planificación postsecundaria
- Búsqueda y preparación de empleo
- Destino/Transporte
- Habilidades diarias de la vida/vivir independientemente
- Transición y auto abogacía

Using Schoology

Uso de Schoology

Six Transition Lessons from DOTS

A preview by Gino Figlio, Transition Teacher
District Office of Transition Services

Video (5:02)

Seis lecciones de transición de DOTS

Presentación de Gino Figlio, maestro de transición
Oficina de Servicios de Transición del Distrito

Video (5:02)

Poll: Are you familiar with either of these programs?

Encuesta: ¿Conoce usted alguno de estos programas?

- WorkAbility1
- Transition Partnership Program (TPP)

- Capacidad de trabajo 1
- Programa de Socios de la Transición (TPP)

WorkAbility I

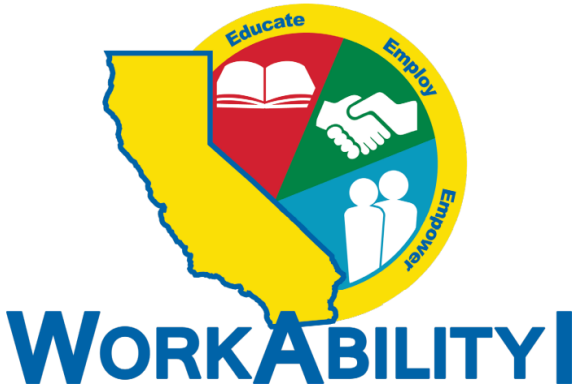
DOR
DEPARTMENT of REHABILITATION
Employment, Independence & Equality

What Is Work Based Learning?

¿Qué es el Aprendizaje basado en el trabajo?

2022-2023 Work Based Learning Programs

Programas de Aprendizaje basado en el trabajo de 2022-2023



Work Based Learning Programs

Programas de Aprendizaje basado en el trabajo

WorkAbility I
California Department of Education (CDE)

A grant between the CDE and LAUSD to provide work-based learning experiences and transition services for students with disabilities.

Transition Partnership Program
Department of Rehabilitation (DOR)

A contract developed between the DOR and LAUSD. This contract allows us to serve students in the 5 DOR Student Services areas.

Capacidad de trabajo I
Departamento de Educación de California (CDE)

Una subvención entre el CDE y LAUSD para proporcionar experiencias de aprendizaje basadas en el trabajo y servicios de transición para estudiantes con discapacidades.

Programa de Socios de la Transición
Departamento de Rehabilitación (DOR)

Un contrato desarrollado entre el DOR y LAUSD. Este contrato nos permite prestar servicio a los estudiantes en las 5 áreas de Servicios Estudiantiles del DOR.

WorkAbility1 Array of Services

Include, but not limited to…

- Career/Vocational Assessments
- Employment/Postsecondary Education Planning
- Career Awareness/Exploration Activities
- Career Preparation/Job Search
- Work-Based Learning Experiences
- Youth Development and Leadership
- Life Skills/Independent Living
- Partnership and Collaboration

Gama de Servicios de WorkAbility1

Incluye, pero no se limita a…

- Evaluaciones de carrera/profesionales
- Planificación del empleo/educación postsecundaria
- Actividades de concienciación/exploración profesional
- Preparación para una carrera/búsqueda de empleo
- Experiencias de aprendizaje basadas en el trabajo
- Desarrollo y liderazgo de los jóvenes
- Habilidades diarias de la vida/vivir independientemente
- Asociación y colaboración

Transition Partnership Program (TPP) Department of Rehabilitation (DOR) Student Services

- Job Exploration
- Work-Based Learning Experiences
- Postsecondary Counseling
- Workplace Readiness Training
- Self-Advocacy Training

Programa de Socios para la Transición (TPP) Servicios Estudiantiles del Departamento de Rehabilitación (DOR)

- Exploración de puestos de trabajo
- Experiencias de aprendizaje basadas en el trabajo
- Asesoramiento postsecundario
- Formación para la preparación en el lugar de trabajo
- Formación para la autodefensa

Non-TPP DOR Referrals

For those students who are not on the TPP contract we can be the point of contact for direct referrals to DOR services.

- Transition Teachers at school sites refer students and work with families and DOR counselor on the intake process

- DOR Services offered:
  - DOR student services
  - Assistive technology and low incidence support services

Remisiones del DOR no relacionadas con el TPP

Para aquellos estudiantes que no están en el contrato TPP podemos ser el punto de contacto para las remisiones directas a los servicios del DOR.

- Los maestros de transición en las escuelas remiten a los estudiantes y trabajan con las familias y el consejero del DOR en el proceso de admisión.

- Servicios del DOR ofrecidos:
  - Servicios para estudiantes del DOR
  - Tecnología de asistencia y servicios de apoyo de baja incidencia

Age of Majority & Certificate of Completion vs. Diploma

Mayoría de edad y Certificado de finalización de estudios vs. Diploma

Age of Majority-LAUSD IEP Section N

Mayoría de edad-Sección N del IEP del LAUSD

For Students who are 17 years old, the student and parent(s)/guardian(s) have been informed that the educational decision-making rights will transfer to the student at 18 years of age unless the court has determined otherwise. This is not part of the ITP, but is in Section N.

Section N: Procedural Safeguards and Follow-up Actions

☑ **A Parent's Guide to Special Education Services including Procedural Rights & Safeguards** was provided to the parent in his/her primary language.

☑ The IEP Team Meeting Introductory Statements were read aloud at the beginning of the IEP Team meeting.

☑ The parent/guardian was informed of his/her right to a written translation of the IEP.

Is the parent/guardian requesting informal translation? ○ Yes ◉ No Select Preferred Language:

Is the parent/guardian requesting official translation? ○ Yes ◉ No Select Preferred Language:

Specify the Individual Pages to be translated:

Special Requests:

☐ For students who are 17 years old, the student and parent(s)/guardian(s) have been informed that the educational decision-making rights will transfer to the student at 18 years of age, unless the court has determined otherwise.

En el caso de los estudiantes de 17 años, el estudiante y los padres/tutores legales han sido informados de que los derechos para tomar decisiones en materia de educación se transferirán al estudiante a los 18 años de edad, a menos que un tribunal haya determinado lo contrario. Esto no es parte del ITP, pero está en la Sección N.

nombre

Sección N: Garantías procesales y acciones complementarias

Not an Official Document

☐ Se le dio al padre la versión en español de la **Guía Informativa de los Servicios de Educación Especial para los Padres de Familia que contiene información acerca del Derecho y de las Garantías Procesales.**

Las declaraciones introductorias del Comite del Programa de Educacion Individualizada (IEP) fueron leidas en voz alta, al inicio de la reunion.

Se le informó al padre o tutor sobre su derecho de obtener una traducción escrita del informe IEP.

Is the parent/guardian requesting informal translation? ○ Yes ○ No Select Preferred Language:

Is the parent/guardian requesting official translation? ○ Yes ○ No Select Preferred Language:

Specify the Individual Pages to be translated:

Special Requests:

☐ En caso de que el estudiante tenga 17 años de edad, se le ha informado al igual que al padre o tutor, que a partir de los 18 años de edad tendrá el derecho de tomar decisiones con respecto a su formación educativa, salvo que un juez decida algo distinto.

Certificate of Completion vs. Diploma

Certificado de finalización de estudios vs. Diploma

*Noted on page 3 of the ITP

DIPLOMA

- For students on Core Curriculum
- Must meet State and District diploma requirements
- Once students earn a diploma, they are no longer eligible to remain in LAUSD or obtain special education services through the District

Student is working towards: ○ Certificate of Completion ◉ Diploma

CERTIFICATE OF COMPLETION

- Completion of credits, or achievement of IEP goals, or satisfactory participation in the educational program with satisfactory attendance
- Students may continue to attend school until age 22
- A Certificate of Completion is not equivalent to a diploma

Student is working towards: ◉ Certificate of Completion ○ Diploma

*Indicado en la página 3 del ITP

DIPLOMA

- Para los estudiantes en el Plan de estudios básico
- Deben cumplir con los requisitos del Estado y del Distrito para obtener el diploma
- Una vez que los estudiantes obtienen un diploma, ya no son elegibles para permanecer en LAUSD u obtener servicios de educación especial a través del Distrito.

El estudiante está trabajando para: ○ Certificado de finalización de estudios ◉ Diploma

CERTIFICADO DE FINALIZACIÓN DE ESTUDIOS

- Finalización de créditos, o logro de los objetivos del IEP, o participación satisfactoria en el programa educativo con asistencia satisfactoria
- Los estudiantes pueden seguir asistiendo a la escuela hasta la edad de 22 años
- Un certificado de finalización no es equivalente a un diploma
- El estudiante está trabajando para: ◉ Certificado de finalización de estudios ○ Diploma

Resources for Families

Recursos para familias

How Can Families Support in Transition Planning?

¿Cómo pueden las familias apoyar en la planificación de la transición?

Research tells us that post-secondary outcomes are far better with parent expectations and involvement.

(2018 Predictors that Lead to Outcomes for Students with Disabilities)

La investigación nos dice que los resultados postsecundarios son mucho mejores con las expectativas y la participación de los padres.

(2018 Predictores que conducen a resultados para estudiantes con discapacidades)

How Can Families Support in Transition Planning?

¿Cómo pueden las familias apoyar en la planificación de la transición?

Ideas for Support:

- Encourage your child to attend the ITP meeting (Indicator 13 requires invitation)
- Help your child develop awareness and understanding of their disability
- Encourage expression of strengths and needs
- Share information about your child with the IEP team
- Provide exposure to post-secondary options (e.g., colleges, vocational programs, work environments)

Ideas for Support:

- Anime a su hijo a asistir a la reunión del ITP (el indicador 13 requiere invitación)
- Ayude a su hijo a desarrollar conciencia y comprensión de su discapacidad
- Fomentar la expresión de fortalezas y necesidades
- Comparta información sobre su hijo con el equipo del IEP
- Proporcionar exposición a opciones postsecundarias (por ejemplo, universidades, programas vocacionales, entornos de trabajo)

How Can Families Support in Transition Planning?

¿Cómo pueden las familias apoyar en la planificación de la transición?

More Ideas for Support:

- Encourage independent living skill building (e.g., chores, getting around in the community, money management)
- Encourage goal setting
- Promote friendships, team/small group collaboration
- Discuss your child's desire to work, interest, job readiness, etc.
- Provide opportunities for your child to explore and express post secondary preferences and interests
- Ask and listen to your child's post secondary goals

Más ideas para el apoyo:

- Fomentar el desarrollo de habilidades para la vida independiente (p. ej., tareas domésticas, moverse en la comunidad, administración del dinero)
- Fomentar el establecimiento de metas
- Promover amistades, colaboración en equipo / grupo pequeño
- Discuta el deseo de su hijo de trabajar, el interés, la preparación para el trabajo, etc.
- Brinde oportunidades para que su hijo explore y exprese preferencias e intereses postsecundarios
- Pregunte y escuche las metas postsecundarias de su hijo

How Can Families Support in Transition Planning?

¿Cómo pueden las familias apoyar en la planificación de la transición?

Resources for parents that will assist transition age youth identify and move toward their postsecondary goals in the areas of:

- Education and Training
- Employment
- Independent Living

Recursos para padres que ayudarán a los jóvenes en edad de transición a identificar y avanzar hacia sus metas postsecundarias en las áreas de:

- Educación y formación
- Empleo
- Vida independiente

How Can Families Support in Transition Planning?

¿Cómo pueden las familias apoyar en la planificación de la transición?

Check out the "DOTS"-District Office of Transition Services) page on our LAUSD's website for more information about:

- Options for After High School
- Independent Living
- Outside Agencies
- Additional Transition Resources!

Consulte la página "DOTS"-Oficina de Servicios de Transición del Distrito) en nuestro sitio web de LAUSD para obtener más información sobre:

- Opciones para después de la preparatoria
- Vida independiente
- Agencias externas
- ¡Recursos adicionales de transición!

https://achieve.lausd.net/Page/17049